

JANUARY 16, 2022

SECOND SUNDAY  
IN ORDINARY TIME

EL 16 DE ENERO, 2022

SEGUNDO DOMINGO  
EN TIEMPO ORDINARIO

## SCHEDULE / HORARIO

All Masses, and services are livestreamed on our Facebook page unless otherwise indicated. Instructions are provided on our website.

Todas las Misas y servicios son transmitidas en vivo en nuestra página de Facebook, a menos de que se indique lo contrario. Instrucciones se encuentran en nuestra página del internet.

### WEEKEND (SUNDAY) MASSES

#### MISAS DOMINICALES

##### Sunday / Domingo

7:00 a.m. — Spanish / español \*

8:30 a.m. — English / inglés

10:00 a.m. — Spanish / español

12:00 p.m. (noon) — English / inglés \*

\* = no livestream/no transmitida en vivo

### WEEKDAY ROSARY

#### ROSARIO DIARIO DE ENTRE SEMANA

Tuesday — Friday / Martes — Viernes

7:00 p.m.

### WEEKDAY MASSES / MISAS DIARIAS

Tuesday — Friday / Martes — Viernes

7:30 p.m.— Immediately following Rosary  
Inmediatamente después del Rosario

### RECONCILIATION (CONFESSION)

#### RECONCILIACION (CONFESION)

In Private / En Privado

Wednesday / Miércoles

6:00 p.m.

### ADORATION OF THE BLESSED

#### SACRAMENT

#### ADORACION DEL SANTISIMO

Friday / Viernes

12:00 p.m. (Noon/Medio día)

## PARISH INFORMATION

### INFORMACION PARROQUIAL

703 "C" STREET, UNION CITY, CA

94587-2195

P: 510.471.2609

F: 510.471.4601

E: admin@olrchurch.org

W: www.olrchurch.org

### OFFICE HOURS/HORAS DE OFICINA

Tuesday – Friday / Martes – Viernes

10:00 a.m. - 9:00 p.m.

Sunday / Domingo

8:00 a.m. - 2:00 p.m.

LIKE US ON FACEBOOK @

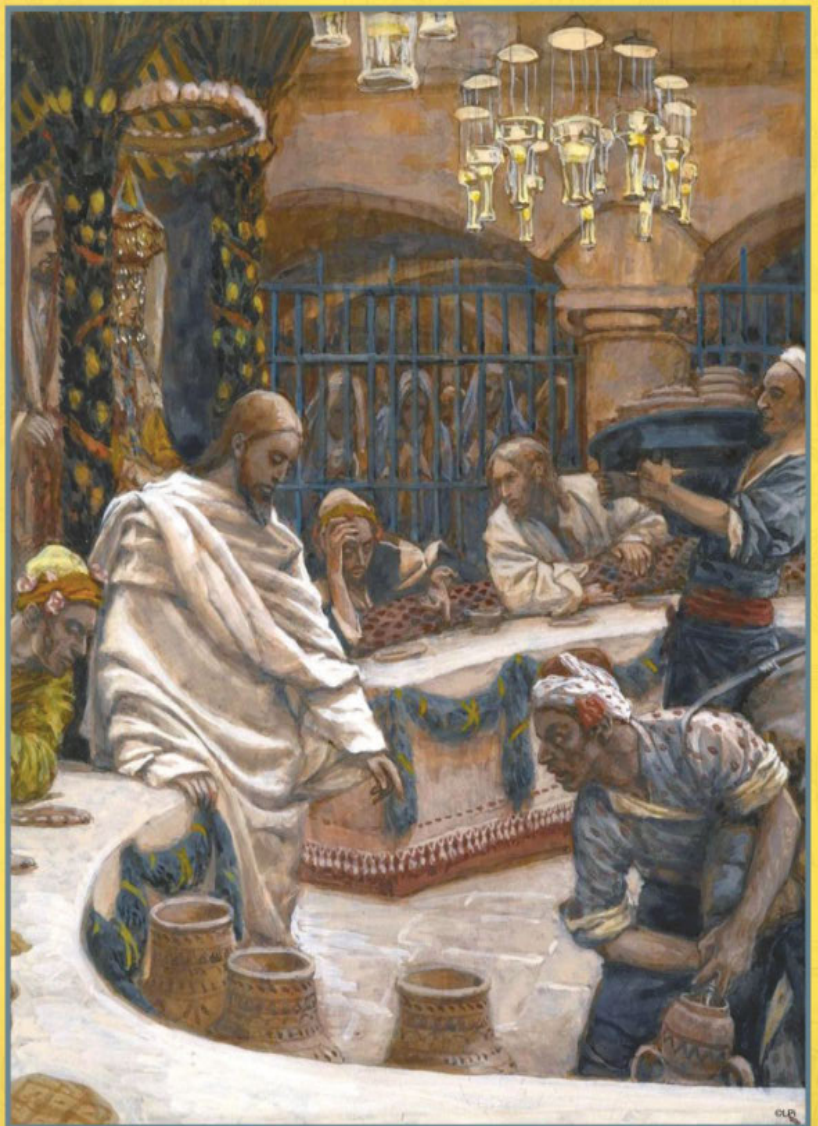
DENOS UN «LIKE» EN FACEBOOK @

<https://www.facebook.com/OurLadyRosaryChurchUCCA/>



PARISH BULLETIN | BOLETIN PARROQUIAL  
OUR LADY OF THE ROSARY CHURCH | IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

703 "C" STREET, UNION CITY, CA 94587-2195



## 2º DOMINGO *del tiempo ordinario*

Jesús le contestó: "Mujer, ¿qué podemos hacer tú y yo? Todavía no llega mi hora". - Jn 2, 4

Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

## 2nd SUNDAY *in ordinary time*

Jesus said to her, "Woman, how does your concern affect me? My hour has not yet come." - Jn 2:4

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

# PARISH NEWS & EVENTS

NOTICIAS Y EVENTOS PARROQUIALES

**Esta edición:**

*Como hemos sido bendecidos con generosidad a medida de que continua la Pandemia*

¡Reconocemos los regalos que recibimos de agencias públicas, corporaciones y ustedes!

**This Issue:**

*How we have been blessed with generosity as the Pandemic continues*

We recognize the gifts we receive from public agencies, corporations and you!



## CORRESPONSABILIDAD

**LA COLECTA**

**20 de diciembre al 26 de diciembre**

Primera Colecta, colectado en las Misas .....	\$ 8,637.66
Primera Colecta, y cheques y dinero que se envía por correo o se deja en el buzón o en la oficina	980.00
EFT .....	2,750.67
Donaciones por medio de Fondos Sociales (Givebutter/Venmo/PayPal) .....	5.00
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$ 12,373.33</b>

Segunda Colecta: Jubilación de los Religiosos	\$ 2,005.00
La Navidad.....	\$ 1,170.00

**Muchas gracias** por su apoyo.

**PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA**

**Música de la Misa de las 7:00 a.m.:** Patrocinada por un patrocinador anónimo

**Música de la Misa de las 8:30 a.m.:** Patrocinada por los Caballeros de Colón para todos sus miembros, actuales y fallecidos

**Música de la Misa de las 12:00 p.m.:** Patrocinada por Eileen Yenko

## LECTURAS DE LA SEMANA

Day   Día	1st Reading   1era Lectura	Psalm   Salmo	2nd Reading   2nda Lectura	Gospel   Evangelio
Mon./Lun.	1 Sm (1 Sm) 15:16-23	PS 50 (Salmo 49): 8-9, 16bc-17, 21 &/y 23		Mk (Mc) 2:18-22
Tue./Mar.	1 Sm (1 Sm) 16:1-13	PS 89 (Salmo 88): 20, 21-22, 27-28		Mk (Mc) 2:23-28
Wed./Mier.	1 Sm (1 Sm) 17:32-33, 37, 40-51	PS 144:1b, 2, 9-10 / (Salmo 143): 1, 2, 9-10		Mk (Mc) 3:1-6
Thur./Juev.	1 Sm (1 Sm) 18:6-9; 19:1-7	PS 56 (2-3, 9-10a, 10b-11, 12-13 / (Salmo 55)		Mk (Mc) 3:7-12
Fri./Vier.	1 Sm (1 Sm) 24:3-21	PS 57 (Salmo 56): 1, 3-4, 6 &/y 11		Mk (Mc) 3:13-19
Sat./Sab.	2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-27 / (2 Sm) 1:1-4, 11-12, 17, 19, 23-27	PS 80 (Salmo 79): 2-3, 5-7		Mk (Mc) 3:20-21
Sun./Dom.	Neh (Neh) 8:2-4a, 5-6, 8-10	PS 19 (Salmo 18): 8, 9, 10, 15	1 Cor (1 Cor) 12:12-30	Lk (Lc) 1:1-4; 4:14-21

## STEWARDSHIP

**COLLECTION**

**December 20 to December 26**

Plate Collection, collected at Masses .....	\$ 8,637.66
Plate Collection, mailed in or dropped off.....	980.00
EFT .....	2,750.67
Social/Crowd Funding Donations (Givebutter/Venmo/PayPal) .....	5.00
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$12,373.33</b>

2nd Collection: Religious Retirement .....	\$ 2,005.00
Christmas .....	\$ 1,170.00

Thank you **VERY** much for your support.

**THIS WEEK'S SPONSORSHIPS**

**Music for the 7:00 a.m. Mass:** Sponsored by an anonymous sponsor

**Music for the 8:30 a.m. Mass:** Sponsored by the Knights of Columbus for all of its members, living and deceased

**Music for the 12:00 p.m. Mass:** Sponsored by Eileen Yenko

## READINGS OF THE WEEK

# PRAYER & WORSHIP

ORACIÓN Y ADORACIÓN

# PARISH INFORMATION

INFORMACION PARROQUIAL

## MASS INTENTIONS

### INTENCIONES DE MISAS

Tuesday, January 18   El martes, 18 de enero	
7:30 pm	No current intention / No hay intención por el momento
Wednesday, January 19   El miércoles, 19 de enero	
7:30 pm	No current intention / No hay intención por el momento
Thursday, January 20   El jueves, 20 de enero	
7:30 pm	In loving memory of Marcelino Martinez, Jr.
Friday, January 21   El viernes, 21 de enero	
7:30 pm	For us, the Parishioners Por nosotros, los Parroquianos
Sunday, January 23   El domingo, 23 de enero	
7:00 am	Juan Oliva Virgen, Maria Elena Quezada, Jose Nunez (Death Anniversaries / Aniversarios de Fallecimiento)
8:30 am	In memory of Marcela Hernandez and Eduardo Hernandez (Marcela's birthday is Jan. 16 and Eduardo's birthday is Jan. 29)
10:00 am	Manuel Ruiz Alvarez (Dec Anniv. /Aniv. de Fall)
12:00 pm	Alberto Barron Pagtakhan (Dec/Fall)

## PLEASE PRAY FOR

### FAVOR DE ORAR POR

Parishioners Who Need Our Prayers, Are Ill or Homebound

Parroquianos Que Necesitan Nuestras Oraciones, Están Enfermos o Confinados en Casa

Guadalupe Aguilar, Mona Allendorf, Santa Alvarez, Santos Alvarez, Yvonne Alvidrez, Jose Amador, Veronica Arata, Carlos Arias, Veronica Barclay, Josephine Bonfiglio, Lindy C., Jacob Cady, Janie Camacho, Maria Camarillo, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Connie Chagolla, Gary Chamberlain, Richard Chavez, Grace Continelli, Ramon Corona, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Kristina Diaz, Pablo Flores Diaz, Jeanette Dunbar, Mary Elliot, Kelly Engineer, Teresa Enriquez, Juanita Estrellas, Jose Franco, Llana G., Malou G., Lynne Galarpe, Concha Garcia, Francisco Garcia, Jose Garcia Garcia, Hector Gaytan, Reynaldo Gonzalez, Deanna Graves, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Blanca Gutierrez, Angelica Herrera, Brigitte Himmler, Nancy Hogue, Ernesto Inzunza, Margaret K., Shirley Lee, Fernando Loera, Lucy Lopez, Ma. Del Carmen Lopez, Teresa Lopez, Cora Lorenzo, Jesús Loza, Francisco Lozano, Gustavo Lozano, Angelica M., Estela T. Marin, Anita Marquez, Velma Martin, Barbara Martinez, Elva Martinez, Evan Medeiros, Melissa Mehigan, Petra Melendrez, Felipe Molina, Gloria Molina, Isabel Morales, Dick Navarro, Linda Navarro, Richard Nelson, Joaquin Orellana, Chuy Ornelas, Rosa E. Padilla, Luis Ruben Peinado, Gloria Perales, Mario Perales, Monica Perez, Anita Perkins, Juana Ramirez, Arturo Raygoza, Mónica Raygoza, Benjamin Renteria, Jared Reynoso, Vida Rivera, Tony Rojo, Joe Romero, Angel Salindong, Linda Serrato, Patricia Sigue, Fernando Trujillo, Agustín and Connie Ureste, Martha Ruth Uribe, José Valdez, María Valdez, Yolanda Valdivia, Mary Ybarra, Linda Zavala.

## PARISH STAFF

### EQUIPO PARROQUIAL

PASTOR / PÁRROCO

Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
frjesus@olrchurch.org

PERMANENT DEACON (RETIRED) /  
DÍACONO PERMANENTE (JUBILANDO)

Gus Roemers  
groemers@olrchurch.org

BUSINESS MANAGER /  
ADMINISTRADOR DE NEGOCIOS

Robert Clark  
rclark@olrchurch.org

DIRECTOR OF FORMATION /  
DIRECTOR DE FORMACIÓN

(CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)  
Donald Marquez  
dmarquez@olrchurch.org

SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL

LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL

Hotline: 510.706.5852

Food Pantry Hours / Horario de la Despensa de Comida

Friday / Viernes

6:15 - 7:45 p.m.

## BULLETIN ARTICLE SUBMISSIONS

### ENTREGANDO UN ARTICULO PARA EL BOLETIN

**DEADLINE:** Noon on the Thursday which is 10 days before the Sunday the article is to appear.

**SEND ARTICLE TO:** bulletin@olrchurch.org, or to the Parish Office.

**FECHA LIMITE:** A medio día en jueves que son 10 días antes del domingo cuando el articulo debe publicarse.

**ENVIE EL ARTICULO A:** bulletin@olrchurch.org, o a la Oficina Parroquial.

### WAYS TO MAKE YOUR DONATION REMOTELY

1. Mail it in: 703 "C" Street, Union City
2. Visit our website at [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org) and click on the "Giving to OLR" button for EFT and other giving options
3. Scan this code now for Venmo or PayPal

### COMO HACER SU DONACION REMOTAMENTE

1. Enviarlo por correo al: 703 «C» Street, Union City
2. Visite nuestro sito de internet en [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org) y haga clic en el botón «Donando a NSR» para EFT y otras opciones
3. Para Venmo o PayPal escanear este código ahora.



# AROUND THE PARISH

ALREDEDOR DE LA PARROQUIA

## 2021

### LA PANDEMIA CONTINUO . . . Y TAMBIEN LA NECESIDAD, AL IGUAL QUE LA GENEROSIDAD

En el 2021 nos acercamos a lo sería una vida normal. De nuevo estamos asistiendo a Misa en persona, hemos reanudado sirviendo comidas calientes en la Cena de Convivencia los viernes por la noche, y hasta tuvimos nuestro primer evento de recaudación de fondos en persona en casi dos años el mes pasado. Todavía tenemos camino por recorrer antes de regresar a la normalidad. De hecho, muchos de nuestros vecinos experimentaron una gran recesión financiera en el 2020, y este año pasado, a pesar de una mejoría en la economía, pero parece que aún no se han recuperado. Afortunadamente, todavía tuvimos recursos disponibles para ayudar, gracias a la generosidad de compañías y agencias locales, al igual al arduo trabajo de nuestros parroquianos.

*Este artículo reconocerá el apoyo financiero que hemos recibido de la comunidad y nuestros parroquianos que nos ayudaron a darle una mano a los que se estaban enfrentado con diversos desafíos/problemas, y el arduo trabajo que los parroquianos hicieron para traer la vida parroquial más cerca a lo normal.*

### EL PROGRAMA DE ALIMENTOS NAVIDEÑOS Financiador Principal:

#### La Fundación de Fremont Bank

Empezaremos con nuestro más reciente evento — nuestro Programa anual de Alimentos Navideños.

En el 2021 nuestra distribución de comida Navideña cumplía 40 años. La fundación de Fremont Bank, que ha apoyado este programa por los últimos 11 años, una vez más nos dio una beca por **\$5,000.00**.

Basado en el éxito que experimentamos en el 2020 de tener a nuestros parroquianos donar una canasta de lavandería llena de comida que no se hecha a perder para proveerle a una familia con una cena Navideña, repetimos nuestro llamado para las canastas en el 2021. El programa tuvo mucho más éxito que el año anterior. En el 2020 distribuimos 168 canastas de comida, pero este año recibimos 200 solicitudes — y cada familia que necesito una canasta recibió una.

Además de la comida que no se hecha a perder donado por los parroquianos, un jamón fresco de 12 libras que se compro de la tienda de San Vicente de Paul en Oakland se agrego a las canastas. Además, Safe Passages — una agencia sin fines de lucro basado en Oakland que «trabaja con comunidades desfavorecidas en el Condado de Alameda» — dono 100 jamones pequeños para ayudar con el aumento de solicitudes. La donación de Fremont Bank fue instrumental en comprar la comida para completar las canastas. También ayudo para comprar las tarjetas de regalo de Walmart que se podían usar para comprar más comida o para las necesidades de las familias (el valor de la tarjeta de regalo se baso en el número de personas en la familia).

- Ver *Generosidad en Tiempos de Pandemia* en la próxima página -

## 2021

### THE PANDEMIC CONTINUED . . . SO DID THE NEED, AS WELL AS THE GENEROSITY

In 2021 we inched closer to what would be considered a normal life. We are attending Mass in person again, we have resumed serving hot meals at the Fellowship Dinner on Friday nights, and we even held our first in-person fundraising event in almost two years last month. We still have a ways to go in getting back to normal. In fact, many of our neighbors experienced a great financial downturn in 2020, and this past year, despite an improved economy, it seems that most have yet to recover. Fortunately, we still had resources available to lend a hand, thanks to the generosity of local companies and agencies, as well as the hard work of our parishioners.

*This article will recognize the financial support we have received from the community and our parishioners which helped us lend a hand to those who are struggling, and the hard work that was done by parishioners to bring parish life closer to normal.*

### THE CHRISTMAS HOLIDAY FOOD PROGRAM

#### Primary funder: The Fremont Bank Foundation

We will start with our most recent event — our annual Christmas Holiday Food Program.

In 2021 our parish's Christmas food distribution was in its 40<sup>th</sup> year. The Fremont Bank Foundation, which has supported this program for the past 11 years, once again provided a grant for **\$5,000.00**.

Based on the success we experienced in 2020 of our having parishioners donate a laundry basket filled with non-perishable food items to provide a family with a Christmas meal, we repeated our call for baskets in 2021. The program turned out to be even more successful than in the previous year. In 2020 we ended up distributing 168 food baskets, but this past year we received 200 requests — and every family that needed a basket received one.

Besides the non-perishable items donated by parishioners, a 12-pound fresh ham was purchased from the St. Vincent de Paul store in Oakland and added to the baskets. In addition, Safe Passages — an Oakland-based non-profit that “works with disadvantaged communities in Alameda County” — donated 100 small hams to help accommodate the increase of requests, Fremont Bank's donation was

instrumental in purchasing food to make the baskets complete. It also helped purchase Walmart gift cards which the families could use to purchase more food items or meet other needs (the value of the gift card was based on the number of household members).

- See *Generosity in Time of Pandemic* on the next page -



One of the rooms in the Parish Office Building full of Christmas Food Baskets

Uno de los salones del Edificio de la Oficina Parroquial llena de Canastas Navideñas de Comida

## GENEROSIDAD EN TIEMPO DE PANDEMIA *(Continuación)*

### Otras fuentes de fondos: El Condado de Alameda y East Bay Community Energy

Durante la pandemia, el número de familias recibiendo una canasta aumento de 120 a 168 en el 2020, y a 200 en el 2021. Esto significo que necesitábamos más fondos para llenar las canastas y proveer tarjetas de regalo. Estábamos muy agradecidos y afortunados en tener otras dos fuentes de fondos a nuestra disposición: el Condado de Alameda y East Bay Community Energy.

Durante el apogeo de la pandemia en el 2020, Spectrum Community Services, quien prepara la comida para nuestras Cenas de Convivencia de los Viernes, cerro su cocina, así que tuvimos que encontrar otra fuente para la comida. Aplicamos al Condado y a la Ciudad de Union City que estaba administrando una beca de East Bay Community Energy, para fondos para ayudarnos a comprar comida de restaurantes locales mientras la cocina de Spectrum estaba cerrada. **El Condado nos proporciono \$5,000.00 adicionales, mientras que la Ciudad y la utilidad eléctrica proporcionó \$8,000.00.** Simplemente ocurrió que a medida de que nuestros fondos para la comida de una beca previa se nos estaba terminando, Spectrum de nuevo abrió su cocina, así que es que todavía teníamos fondos disponibles de estas dos becas. Incluimos provisiones en las becas para proveer usos alternativos de los fondos si llegará a ocurrir tal situación, así es que pudimos usar \$8,000.00 adicionales para las canastas y tarjetas de regalo. Así es que, al final, **los fondos de estas dos becas y la de Fremont Bank apoyo nuestro programa de las Canastas Navideñas en la cantidad de ¡\$13,000.00!**

Quizá no ha escuchado de East Bay Community Energy. Usted probablemente hace un pago cada mes y no se da cuenta. Muchas ciudades del Este de la Bahía unieron fuerzas y empezaron una utilidad pública que ofrece a sus residentes la oportunidad de escoger de donde viene su energía basado en costo y recursos de energía renovable. East Bay Community Energy cobra por su energía usando el estado de cuenta mensual de PG&E — vea su cobro de PG&E cuidadosamente el próximo mes y quizá lo note.

## HACIENDO LA VIDA UN POCO MÁS CÓMODA PARA LOS QUE NO TIENEN VIVIENDA

Al mismo tiempo que la canastas de comida se estaban preparando y distribuyendo en Navidad, el clima se pone frio y incomodo para aquellos que no tienen vivienda. Debido a los fondos adicionales de la ciudad y East Bay Community Energy, pudimos comprar un numero de artículos para hacer la vida un poco mas cómoda en el clima frio, como cobijas, calcetines, y jaquetes. Además, un parroquiano generoso compro paquetitos de artículos de higiene en Amazon, que incluía artículos como jabón, cepillo de dientes, pasta de dientes, champú y artículos para afeitar.



Items to keep the unhoused warm and comfortable  
Artículos para mantener a los que no tienen vivienda calientitos y cómodos

Queremos tomar esta oportunidad para dar gracias a los siguientes donadores:

- La Fundación de Fremont Bank por la beca de \$5,000.00
- El Condado de Alameda por su beca de \$5,000.00
- East Bay Community Energy por su beca de \$8,000.00 y la Ciudad de Union City por adminstrarla.

- Ver *Generosidad en Tiempos de Pandemia* en la próxima página -

## GENEROSITY IN TIME OF PANDEMIC *(Continued)*

### Other sources of funding: The County of Alameda and East Bay Community Energy

During the pandemic, the number of families receiving a basket increased from about 120 to 168 in 2020, and to 200 in 2021. This means that we needed more funding to fill the baskets and provide gift cards. We were grateful and fortunate to have two other sources of funding at our disposal: **The County of Alameda** and **East Bay Community Energy**.

During the height of the pandemic in 2020, Spectrum Community Services, which prepares the meals for our Friday Fellowship Dinners, closed its kitchen, so we had to find another source for the meals. We applied to the County and the City of Union City which was administering a grant from East Bay Community Energy, for funding to help us purchase meals from local restaurants while Spectrum's kitchen was closed. **The County provided an additional \$5,000.00, while the City and the electric utility provided \$8,000.00.** It just happened that as our funding for the meals from a previous county grant was running out, Spectrum opened its kitchen again, so we still had the funding available from these two grants. We included provisions in the grants to provide alternative uses of the funds should such a situation occur, so we were able to use an additional \$8,000.00 towards the baskets and gift cards. So, in the end, **funding from these two grants and the one from Fremont Bank supported our Christmas Basket program in the amount of \$13,000.00!**

Perhaps you have not heard of East Bay Community Energy. You probably make a payment to it every month and don't even know it. Many cities in the East Bay joined forces and started a public utility that offers residents the opportunity to chose where their power comes from based on cost and the use of renewable resources. East Bay Community Energy bills for its power using PG&E's monthly statement — look closely at your PG&E bill next month and you will probably notice it.

## MAKING LIFE A LITTLE MORE COMFORTABLE FOR THE UNHOUSED

At the same time that food baskets were being prepared and distributed at Christmastime, the weather gets cold and uncomfortable for those who are unhoused. Due to the additional funding from the city and East Bay Community Energy, we were able to purchase a number of items to make life more comfortable in cold weather, like blankets, throws, socks, and jackets. In addition, a generous parishioner also purchased a number of hygiene kits on Amazon, which provide items like soap, a tooth brush, toothpaste, shampoo and shaving supplies.

We would like to take this opportunity to thank the following donors:

- The Fremont Bank Foundation for the \$5,000.00 grant
- The County of Alameda for its \$5,000.00 grant
- East Bay Community Energy for its \$8,000.00 grant and the City of Union City for administering it.

- See *Generosity in Time of Pandemic* on the next page -

# AROUND THE PARISH

ALREDEDOR DE LA PARROQUIA

## GENEROSIDAD EN TIEMPO DE PANDEMIA *(Continuación)*

- A los parroquianos y miembros de la comunidad que donaron artículos de comida, canastas de lavandería llenas de comida, y fondos
- La Conferencia de San Vicente de Paúl de Nuestra Señora del Rosario por proveer asistencia en administrar este programa y fondos adicionales

También les damos las gracias a los que trabajaron tras bambalinas — y en el día de la distribución de las canastas — para hacer todo esto posible.

## EL PROGRAMA PUERTA (DOOR)

### Financiado por: Kaiser Permanente

Una beca en la cantidad de **\$22,500.00** de Kaiser Permanente nos permitió unirnos a otras organizaciones sin fines de lucro envueltos en organizando comunidades en el Condado de Alameda para promover la adopción de la vacuna del COVID-19 a través del Programa DOOR. Este programa busca tener conversaciones con residentes viviendo en el vecindario que tienen bajas tasas de vacunación, informándoles de la seguridad y efectividad de las vacunas y disipando los mitos sobre los efectos de las vacunas. El programa es exitoso, y ya que llevo a los residentes locales a la clínicas de vacunación. Al momento, el condado se esta acercando al 80% a la tasa de vacunación con la primera dosis que se cree es uno de los resultados finales de ese programa. También se les informó a los residentes de otros recursos disponibles a ellos, como el programa de asistencia de alquiler.

**Le damos las gracias a Kaiser Permanente por proveer esta beca generosa que nos permitió promover la salud y el bienestar de los miembros de nuestra comunidad.**

## UNA VEZ MAS UNIÉNDONOS Y APOYÁNDONOS MUTUAMENTE

A medida de que el 2021 llegaba a su fin, empezamos a disfrutar de las cosas que construyen comunidad en nuestra parroquia. Tuvimos nuestro primer evento de recaudación de fondos en persona en casi dos años — la Rifa de Otoño, Kermes, y celebración de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe que se llevo a cabo el domingo, 12 de diciembre.

Sin el Festival y Cena de Cangrejo, hemos estado sin dos fuentes significativas de ingreso para nuestra parroquia. Aunque sólo podrían compensar un tercio de nuestros ingresos anuales perdidos del ingreso por la recaudación de fondos, nuestras Rifas de Primavera y Otoño sobre pasaron nuestras expectativas. Nuestra Rifa de Primavera apporto \$16,382.22, mientras que en la Rifa de Otoño nos fue mejor, aportando \$20,783.05. Estamos muy agradecidos a todos los que compraron y vendieron boletos. Algunas familias de la parroquia y nuestra Comunidad China, que vendieron un gran número de libros de boletos para asegurar el éxito de las rifas.

La celebración de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe y la Kermes que siguió nos permitió adorar juntos y socializar como viejos tiempos. Les damos las gracias a la Familia Zepeda por donar la nueva imagen de Nuestra Señora de Guadalupe y el pan, y a Rosa E. Padilla y familia por decorar la área alrededor de la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe para la fiesta. Le damos las gracias a Daniel y a su sobrino Carlos Gutiérrez, Luis Pimentel, Martiniano Ramírez, y Pedro Bonilla que también ayudaron en decorar dentro de la iglesia y colocar las luces en el Arbol de Adviento. Le damos las gracias a Elida Padilla-Rokes y nuestro grupo de Ballet Folklórico por su rol en la celebración, Mr. Extremo (José González) quien proporcionó la música afuera, y a esas personas que trabajaron con Gary Arroy y José Rodríguez para arreglar el espacio de afuera y pintar las bancas de «picnic.» Le damos las gracias a la Familia Álvarez y a Pinedo Mayorga por proveer la música. Finalmente, les damos las gracias a quienes prepararon y vendieron la comida incluyendo a Pedro Jiménez, Irene Chávez y familia, José y Grace Rodríguez y familia, Lourdes Barajas y Nena Rodríguez; Sylvia Avila y Margot Gonzalez por organizar, planear y hacer las compras correspondientes.

- Ver *Generosidad en Tiempos de Pandemia* en la próxima página -

## GENEROSITY IN TIME OF PANDEMIC *(Continued)*

- Parishioners and community members who donated food items, laundry baskets full of food, and funding
- The St. Vincent de Paul Conference of Our Lady of the Rosary for providing assistance in running this program and additional funding

We also thank those who worked behind the scenes — and on the day of basket distribution — to make this all possible.

## THE DOOR PROGRAM

### Funded by: Kaiser Permanente

A grant in the amount of **\$22,500.00** from Kaiser Permanente allowed us to join other non-profits and organizations involved in community organizing in Alameda County to promote the adoption of COVID-19 vaccines through the DOOR Program. This program seeks to have conversations with residents living in neighborhoods that have low vaccination rates, informing them of the safety and effectiveness of the vaccines and dispelling myths about the side effects of vaccinations. The program is successful, as it drove local residents to vaccination clinics. At the present time, the county is getting close to a 80% first-dose vaccination rate which is believed to be one of the outcomes of this program. Residents were also informed about other resources available to them, such as the renter's assistance program.

**We thank Kaiser Permanente for providing this generous grant which allowed us to promote the health and well being of the members of our community.**

## COMING TOGETHER AND SUPPORTING EACH OTHER ONCE AGAIN

As 2021 came to an end, we began to enjoy the things that build community in our parish. We had our first in-person fundraiser in almost two years — the Fall Raffle, Kermes, and the celebration of the Feast of Our Lady of Guadalupe which took place on Sunday, December 12.

Without a Festival and Crab Feed, we have been without two significant sources of revenue for our parish. Even though they could make up only one-third of our lost annual fundraising revenue, our Spring and Fall Raffles performed way beyond our expectations. Our Spring Raffle brought in \$16,382.22, while our Fall Raffle did even better, bringing in \$20,783.05. We are ever so grateful to all of those who purchased and sold tickets. We have had some parish families, and our Chinese Community, who sold a large number of books of tickets to ensure the success of the raffles.

The celebration of the Feast of Our Lady of Guadalupe and the Kermes that followed allowed us to worship together and socialize like old times. We thank the Zepeda family for donating the new Our Lady of Guadalupe image and the bread, and Rosa E. Padilla and family for decorating the area around the image of Our Lady of Guadalupe for the feast. We thank Daniel and his nephew Carlos Gutierrez, Luis Pimentel, Martiniano Ramirez, and Pedro Bonilla who helped in decorating in the church and placing lights on the Advent Tree. We thank Elida Padilla-Rokes and our Ballet Folklórico group for their role in the celebration, Mr. Extremo (José Gonzalez) who provided music outdoors, and those people who worked with Gary Arroy and José Rodriguez to set up the outdoor space and paint the picnic benches. We thank the Alvarez family and Pinedo Mayorga for providing the music. Finally, we thank those who prepared and sold food, including Pedro Jimenez, Irene Chavez and family, José and Grace Rodriguez and family, Lourdes Barajas and Nena Rodriguez; and Sylvia Avila and Margot Gonzalez for organizing, planning and purchasing.

- See *Generosity in Time of Pandemic* on the next page -

# AROUND THE PARISH

ALREDEDOR DE LA PARROQUIA

## GENEROSIDAD EN TIEMPO DE PANDEMIA (Continuación)

Por fin, algunas de nuestras «decoradoras de la iglesia» veteranas que son miembros del Our Lady's Guild la dirección de Teresa Cummings han vuelto a decorar la iglesia para los días santos. Ellos han llamado a los padres de los estudiantes en nuestro Programa de Formación de la Fe para ayudar con subir y bajar en la escalera y levantar lo pesado que a menudo está involucrado.

*Así que, aunque 2021 fue otro año difícil, no fue uno de completa oscuridad debido al arduo trabajo y a las generosas donaciones de los miembros de nuestra parroquia, la comunidad empresarial, las fundaciones corporativas y las agencias gubernamentales locales. Por ello, estamos muy agradecidos.*

## GENEROSITY IN TIME OF PANDEMIC (Continued)

At last, some of our veteran "church decorators" who are members of Our Lady's Guild under the direction of Teresa Cummings have come back to decorate the church for holy days. They have called upon parents of the students in our Faith Formation Program to help out with the climbing and heavy lifting that is often involved.

*So, even though 2021 was another challenging year, it was not one of complete darkness due to the hard work and generous gifts of the members of our parish, the business community, corporate foundations and local government agencies. For this we are most thankful.*

### Considere ser Lector en Misa

No pregunte «¿Por qué yo?» Pregunte «¿Por qué no?»

Llevar la Palabra de Dios a los demás es una de las cosas más importantes que una persona puede hacer. Es lo que Dios nos pide que hagamos. ¡Y tú puedes hacerlo! No tiene que tener la «voz perfecta». No debe sentirse no digno para la tarea, ya que todos somos dignos de ser mensajeros de Dios. Necesitamos personas que participen en este importante ministerio en nuestras Misas en español de las 7:00 a.m. y 10:00 a.m., y queremos que considere ser voluntario como Lector. Le guiaremos a través de un sencillo proceso de entrenamiento. El entrenamiento se llevará a cabo el domingo 23 de enero a las 1:15 p.m. en la iglesia. Lo invitamos a pensar en ello ... ore en ello ... y luego, si se ve en el púlpito proclamando la Palabra de Dios, ¡actúe! Llame a Martha Estrella al (510) 816-6792 o envíe un correo electrónico a [mestrella@olrchurch.org](mailto:mestrella@olrchurch.org).

Virtual *Casa* **ABIERTA!**

30 DE ENERO, 2022  
12:30-2:15PM

OUR LADY OF GUADALUPE SCHOOL

Register en [olgweb.org](http://olgweb.org)



40374 Fremont Blvd  
Fremont, CA 94538  
[olgweb.org](http://olgweb.org)  
(510)-657-1674  
Preescolar - 8 grado

- Conoce a los profesores
- Hablar con estudiantes y padres
- Ven a ver los éxitos de nuestros estudiantes



Virtual *Open* **HOUSE!**

JANUARY 30, 2022  
12:30-2:15PM

OUR LADY OF GUADALUPE SCHOOL

Register at [olgweb.org](http://olgweb.org)



40374 Fremont Blvd  
Fremont, CA 94538  
[olgweb.org](http://olgweb.org)  
(510)-657-1674  
Preschool - 8th grade

- Meet the teachers
- Meet students and parents
- See our students' successes!





McDonald's of Union City  
(across from BART)  
McDonald's Walmart  
Union City



# LAW!

Representing you in all matters  
• Family • Trusts • Personal Injury • Wills  
Regis Amann • 510-471-7786

2600 Central Ave., Suite N. Union City



INTERO  
Susana De Leon Realtor®  
650.776.2829  
sdeleon@intero.com  
www.susanarealestate.com  
Hablo Español

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Donna Touros** to place an ad today!  
dtouros@4LPi.com or (800) 950-9952 x2610

## WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



Contact us at careers@4lpi.com  
www.4lpi.com/careers

## NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin  
emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



# STAND OUT

with a PREMIUM DIGITAL AD  
on PARISHESONLINE.COM



CONTACT US AT 800-950-9952

## Tri-CED



Community Recycling  
510-471-3850  
www.tri-ced.com



525 H St. • Union City, CA  
510.489.4100  
centrodeservicios.org



Breakfast  
Lunch  
Dinner  
2649 Decoto Rd.  
Union City, CA  
(510) 429-9059



We'll handle it from here.™

(510) 657-3500

Longtime Partner to Union City  
Check us out at

[www.republicservices.com](http://www.republicservices.com)



### ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
  - Fire Safety
  - Flood Detection
  - Carbon Monoxide
- 1-855-225-4251



# We've Missed You!

Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are  
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of the Rosary, Union City, CA

A 4C 05-1250